

**Program studiów****Część A) programu studiów****Efekty uczenia się**

<b>Wydział prowadzący studia:</b>	<b>Wydział Humanistyczny</b>
<b>Kierunek, na którym są prowadzone studia:</b>	<b>filologia germańska</b>
<b>Poziom studiów:</b>	<b>studia drugiego stopnia</b>
<b>Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:</b>	<b>poziom 7</b>
<b>Profil studiów:</b>	<b>ogólnoakademicki</b>
<b>Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:</b>	<b>magister</b>
<b>Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej (dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:</b>	<b>Dyscyplina:</b> - literaturoznawstwo (82 %) - językoznawstwo (18 %)  <b>Dyscyplina wiodąca: literaturoznawstwo</b>
<b>Symbol</b>	<b>Po ukończeniu studiów absolwent osiąga następujące efekty uczenia się:</b>
<b>WIEDZA</b>	
K_W01	ma pogłębioną wiedzę ogólną o języku niemieckim
K_W02	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę dotyczącą kluczowych zagadnień związanych z językiem niemieckim w aspekcie porównawczym, kontrastywnym i międzykulturowym
K_W03	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę z zakresu językoznawstwa
K_W04	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o literaturze niemieckiego obszaru językowego obejmującą kluczowe zagadnienia
K_W05	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa
K_W06	zna główne tendencje rozwojowe filologii
K_W07	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę dotyczącą terminologii i metodologii (językoznawczych i literaturoznawczych) badań w dziedzinie filologii
K_W08	ma uporządkowaną i podbudowaną teoretycznie pogłębioną wiedzę szczegółową dotyczącą wybranej problematyki językoznawczej lub literaturoznawczej
K_W09	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o wybranych zagadnieniach kultury i historii krajów niemieckiego obszaru językowego oraz kontaktów polsko-niemieckich
K_W10	zna w pogłębionym stopniu specyfikę terminologiczną, metodologiczną i zawodową związaną z pracą tłumacza
K_W11	zna i rozumie najważniejsze dylematy współczesnej cywilizacji oraz ich powiązania z zawodem filologa
K_W12	ma poszerzoną wiedzę na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej
K_W13	zna zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości oraz ekonomiczne uwarunkowania działalności zawodowej
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>	
K_U01	potrafi wyszukiwać, analizować i twórczo interpretować oraz użytkować zgodnie z wybraną metodologią badawczą informacje z różnych źródeł
K_U02	potrafi dobrać i stosować odpowiednie metody badawcze i narzędzia do rozwiązywania typowych problemów badawczych
K_U03	potrafi dostosowywać istniejące metody i narzędzia badawcze do innowacyjnego rozwiązywania nietypowych problemów badawczych, ewentualnie opracowywać nowe metody i narzędzia w tym zakresie

K_U04	potrafi reagować na nieprzewidywalne warunki pracy i dostosowywać do nich metody i narzędzia badawcze
K_U05	potrafi korzystać z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników
K_U06	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do formułowania i testowania hipotez związanych z wybranymi problemami właściwymi dla filologii germańskiej
K_U07	potrafi komunikować się (w mowie i piśmie) z odbiorcami z różnych kręgów przekazując im specjalistyczną wiedzę dotyczącą filologii germańskiej i realizowanych badań
K_U08	potrafi prowadzić debatę
K_U09	ma umiejętności językowe zgodnie z wymogami poziomu B2+ w ramach języka niemieckiego (z uwzględnieniem specjalistycznej terminologii)
K_U10	potrafi kierować pracą zespołu
K_U11	potrafi pracować w zespole, pełniąc w nim różne role, w tym rolę wiodącą
K_U12	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania
K_U13	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności badawcze
K_U14	potrafi wskazywać innym cele i metody uczenia się przez całe życie
K_U15	umie tłumaczyć z języka polskiego na język niemiecki i odwrotnie
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	
K_K01	ma umiejętność dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych źródeł
K_K02	w sytuacjach zawodowych potrafi pozyskać informacje służące do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych
K_K03	poczyna się do odpowiedzialności społecznej, współorganizuje działania na rzecz środowiska społecznego
K_K04	umie inicjować działania na rzecz interesu publicznego (np. popularyzacja wiedzy)
K_K05	docenia dorobek danego zawodu i poczyna się do odpowiedzialności za niego
K_K06	identyfikuje i rozstrzyga dylematy prawne i etyczne związane z wykonywaniem zawodu filologa i tłumacza
K_K07	wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych (praktyki)
K_K08	jest przygotowany do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy

Część B) programu studiów

Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się

<b>Wydział prowadzący studia:</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek, na którym są prowadzone studia:</b>	filologia germańska			
<b>Poziom studiów:</b>	studia drugiego stopnia			
<b>Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:</b>	poziom 7			
<b>Profil studiów:</b>	ogólnoakademicki			
<b>Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej (dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:</b>	Dyscyplina: - literaturoznawstwo (82%) - językoznawstwo (18 %) Dyscyplina wiodąca: literaturoznawstwo			
<b>Forma studiów:</b>	studia stacjonarne			
<b>Liczba semestrów:</b>	4			
<b>Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie:</b>	120			
<b>Łączna liczba godzin zajęć dydaktycznych:</b>	810			
<b>Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:</b>	magister			
<b>Wskazanie związku programu studiów z misją i strategią UMK:</b>	Na studiach filologii germańskiej zabiegamy o łączność badań naukowych prowadzonych przez pracowników katedr właściwych dla kierunku filologia germańska z procesem dydaktycznym, poprzez oferowanie zajęć autorskich. Dzięki licznym kontaktom zagranicznym regularnie zapraszamy także na wykłady i seminaria naukowców z renomowanych ośrodków europejskich – głównie niemieckich, co stanowi dla naszych studentów cenne wzbogacenie oferty dydaktycznej, zaznajamiając ich z różnorodnymi sposobami uprawiania nauki i prezentacji wyników badań. Studenci germanistyki mogą ubiegać się o liczne stypendia i staże zagraniczne (w ramach programów Erasmus i finansowanych przez DAAD), a także udział w zagranicznych programach dla wolontariuszy . Program kształcenia na studiach germanistycznych sprzyja zdobyciu nie tylko gruntownej wiedzy i kompetencji językowych, ale umiejętności poruszania się w zmieniającej rzeczywistości, samodzielnego uczenia się, kreatywności i odpowiedzialnego podejmowania decyzji, co zwiększa ich szanse na rynku pracy.			
<b>Przedmioty/grupy zajęć wraz z zakładanymi efektami uczenia się*</b>				
<b>Grupy przedmiotów</b>	<b>Przedmiot</b>	<b>Zakładane efekty uczenia się</b>	<b>Formy i metody kształcenia zapewniające osiągnięcie</b>	<b>Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się</b>

			efektów uczenia się	osiągniętych przez studenta
<b>Grupa przedmiotów obowiązkowych I</b>	Praktyczna nauka języka niemieckiego	KW_01 KW_02 KW_03 KW_04 KW_05 KW_06 KW_07 KW_08 KW_09 KW_10 KW_11 KW_12 KW_13	- inscenizacja - pokaz - ćwiczeniowa - okrągłego stołu - projektu - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - oxfordzka - stolików eksperckich - klasyczna metoda problemowa - symulacyjna (gier symulacyjnych) - giełda pomysłów - klasyczna metoda problemowa - seminaryjna - studium przypadku	- obecność - aktywny udział - prace kontrolne - egzamin - praca dyplomowa
	Języki specjalistyczne			
	Wykład monograficzny			
	Translatoryka I (teksty popularne)	Student ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę o języku niemieckim, a także z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, tendencji rozwojowych filologii, wybranych zagadnień kultury, pracy tłumacza, prawnych i etycznych uwarunkowań zawodu oraz zasad przedsiębiorczości.		
	Translatoryka (specjalistyczny język niem. I)	KU_01 KU_02 KU_03 KU_04 KU_05 KU_06 KU_07 KU_08 KU_09 KU_11 KU_12 KU_13 KU_14 KU_15		
	Seminaria przedmiotowe literaturo-kulturoznawcze i językoznawcze	Student potrafi pracować z informacją, twórczo posługiwać się odpowiednimi metodami, używać zaawansowanych technik medialnych, prowadzić debatę, formułować hipotezy, przejmować różne role w zespole, samodzielnie zdobywać wiedzę i przekazywać ją innym oraz tłumaczyć w obie strony.		
	Seminarium magisterskie	KK_01 KK_02 KK_03 KK_04 KK_05 KK_06 KK_07 KK_08 Student ma umiejętność krytycznego przyswajania i popularyzacji wiedzy, poczucie odpowiedzialności społecznej i zawodowej, aktywnie podejmuje działania profesjonalne, identyfikuje i rozstrzyga związane z zwodem dylematy prawne i etyczne, jest przygotowany do przedsiębiorczego działania i myślenia.		
<b>Grupa przedmiotów</b>	Wstęp do translatoryki	KW_01 KW_02 KW_03 KW_04	- pokaz	- obecność

<b>obligatoryjnych II</b>	praktycznej	<p>KW_05 KW_07 KW_08 KW_09 KW_10 KW_11 KW_12 KW_13</p> <p>Student ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę o języku niemieckim, a także z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, wybranych zagadnień kultury, pracy tłumacza, prawnych i etycznych uwarunkowań zawodu oraz zasad przedsiębiorczości.</p> <p>KU_01 KU_02 KU_03 KU_04 KU_05 KU_07 KU_09 KU_10 KU_11 KU_12 KU_13 KU_15</p> <p>Student potrafi pracować z informacją, twórczo posługiwać się odpowiednimi metodami, używać zaawansowanych technik medialnych, przejmować różne role w zespole, samodzielnie zdobywać wiedzę i przekazywać ją innym oraz tłumaczyć w obie strony.</p> <p>KK_01 KK_02 KK_03 KK_05 KK_06 KK_07 KK_08</p> <p>Student ma umiejętność krytycznego przyswajania wiedzy, poczucie odpowiedzialności społecznej i zawodowej, aktywnie podejmuje działania profesjonalne, identyfikuje i rozstrzyga związane z zwodem dylematy prawne i etyczne, jest przygotowany do przedsiębiorczego działania i myślenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- symulacyjna (gier symulacyjnych)</li> <li>- opowiadanie</li> <li>- pogadanka</li> <li>- giełda pomysłów</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> <li>- projektu</li> <li>- referatu</li> <li>- seminaryjna</li> <li>- studium przypadku</li> <li>- ćwiczeniowa</li> <li>- podająca</li> <li>- okrągłego stołu</li> <li>- prezentacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywny udział</li> <li>- prace kontrolne</li> </ul>
	Tłumaczenie ustne I			
<b>Grupa przedmiotów do wyboru III: specjalność ogólna</b>	Translatoryka II (teksty literackie)	<p>KW_01 KW_02 KW_03 KW_04 KW_05 KW_07 KW_08 KW_09 KW_10 KW_11 KW_12 KW_13</p> <p>Student ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę o języku niemieckim, a także z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, wybranych</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pokaz</li> <li>- symulacyjna (gier symulacyjnych)</li> <li>- opowiadanie</li> <li>- pogadanka</li> <li>- giełda pomysłów</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność</li> <li>- aktywny udział</li> <li>- prace kontrolne</li> </ul>
	Translatoryka (specjalistyczny język niem. II)			
	Tłumaczenie ustne II			

	<p>Seminaria przedmiotowe literaturo-kulturoznawcze i językoznawcze</p>	<p>zagadnień kultury, pracy tłumacza, prawnych i etycznych uwarunkowań zawodu oraz zasad przedsiębiorczości.          KU_01 KU_02 KU_03 KU_04          KU_05 KU_07 KU_09 KU_10 KU_11          KU_12 KU_13 KU_15          Student potrafi pracować z informacją, twórczo posługiwać się odpowiednimi metodami, używać zaawansowanych technik medialnych, przejmować różne role w zespole, samodzielnie zdobywać wiedzę i przekazywać ją innym oraz tłumaczyć w obie strony.          KK_01 KK_02 KK_03 KK_05 KK_06          KK_07 KK_08          Student ma umiejętność krytycznego przyswajania wiedzy, poczucie odpowiedzialności społecznej i zawodowej, aktywnie podejmuje działania profesjonalne, identyfikuje i rozstrzyga związane z zwodem dylematy prawne i etyczne, jest przygotowany do przedsiębiorczego działania i myślenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- projektu</li> <li>- referatu</li> <li>- seminaryjna</li> <li>- studium przypadku</li> <li>- ćwiczeniowa</li> <li>- podająca</li> <li>- okrągłego stołu</li> <li>- prezentacji</li> </ul>	
<p><b>Grupa przedmiotów do wyboru IV: specjalność nauczycielska</b>  <b>Uwaga!</b>  <b>Realizacja zajęć dla specjalności nauczycielskiej możliwa jest po wcześniejszym zaliczeniu następujących przedmiotów:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wykłady z psychologii i pedagogiki (45 godzin + 45 godzin)</li> <li>- ćwiczenia z psychologii i pedagogiki (45 godzin + 45</li> </ul>	<p>Dydaktyka języka niemieckiego</p> <hr/> <p>Praktyki metodyczne</p>	<p>Efekty uczenia się określone w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela</p>		

<p>godzin)  - wykład z podstaw dydaktyki i ćwiczenia z emisji głosu (30 godzin + 30 godzin)  - praktyki pedagogiczne (30 godzin)</p> <p>Student może uzupełnić wymienione zajęcia ze studentami I stopnia studiów</p>				
<p><b>Grupa przedmiotów V:  Zajęcia z zakresu nauk społecznych</b></p>	<p>Komunikacja interkulturowa</p>	<p>K_W02, K_W06, K_W09, K_W11, K_W12</p>		
	<p>Media krajów niemieckojęzycznych</p>	<p>Student ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę dotyczącą kluczowych zagadnień związanych z językiem niemieckim w aspekcie porównawczym, kontrastywnym i międzykulturowym, zna i rozumie najważniejsze dylematy współczesnej cywilizacji oraz ich powiązania z zawodem filologa  K_U01, K_U04, K_U05, K_U07, K_U10, K_U12, K_U14</p> <p>Student potrafi wyszukiwać, analizować i twórczo interpretować oraz użytkować informacje z różnych źródeł, korzystać z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników, potrafi komunikować z odbiorcami z różnych kręgów przekazując im specjalistyczną wiedzę dotyczącą filologii  K_K01, K_K02</p> <p>Student ma umiejętność dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych źródeł, w sytuacjach zawodowych potrafi pozyskać informacje służące do</p>		

		rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych				
<b>Praktyki</b>						
<b>Wymiar praktyk</b>	<b>120 godzin na specjalności nauczycielskiej</b>					
<b>Forma odbywania praktyk</b>	Zasady i formy odbywania praktyk realizowanych na specjalności nauczycielskiej zostały określone w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela oraz w wydziałowym „Regulaminie praktyk”.					
<b>Zasady odbywania praktyk</b>						
<b>Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS</b>						
<b>Dyscypliny naukowe lub artystyczne, do których odnoszą się efekty uczenia się:</b>						
	<b>Dyscyplina naukowa lub artystyczna</b>		<b>Punkty ECTS</b>			
			<b>liczba</b>	<b>%</b>		
<b>1.</b>	<b>Literaturoznawstwo</b>		<b>53</b>	<b>82%</b>		
<b>2.</b>	<b>Językoznawstwo</b>		<b>12</b>	<b>18%</b>		
<b>Grupy przedmiotów zajęć</b>	<b>Przedmiot</b>	<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>Liczba ECTS w dyscyplinie:</b>	<b>Liczba punktów ECTS z zajęć do wyboru</b>	<b>Liczba punktów ECTS, jaką student uzyskuje w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli</b>	<b>Liczba punktów ECTS, które student uzyskuje realizując zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową</b>



			Literaturoznawstwo	Językoznawstwo	Inne			
<b>Grupa przedmiotów obowiązkowych I</b>	Praktyczna nauka języka niemieckiego	39	34	5			17,2	39
	Języki specjalistyczne	3	2	1			2,8	3
	Wykład monograficzny	3	3			3	2,2	3
	Translatoryka I (teksty popularne)	2	2			2	1,6	2
	Translatoryka (specjalistyczny język niem. I)	2	1	1		2	1,6	2
	Seminaria przedmiotowe literaturo-kulturoznawcze i językoznawcze	6	4	2		2	4,8	6
	Seminarium magisterskie	40				40	24,8	40
<b>Grupa przedmiotów obowiązkowych II</b>	Wstęp do translatoryki praktycznej	1		1			0,6	1
	Tłumaczenie ustne I	4	2	2			4,8	4
<b>Grupa przedmiotów do wyboru III: specjalność ogólna</b>	Translatoryka II (teksty literackie)	2				2	1,6	2
	Translatoryka (specjalistyczny język niem. II)	2				2	1,6	2
	Tłumaczenie ustne II	5				5	2	5
	Seminaria przedmiotowe literaturo-kulturoznawcze i językoznawcze	6				6	4,8	6
<b>Grupa przedmiotów do wyboru IV: specjalność nauczycielska</b>	Dydaktyka języka niemieckiego	10				10	5	10
	Praktyki metodyczne	5				5		
<b>Grupa przedmiotów V: Zajęcia z zakresu nauk społecznych</b>	Komunikacja interkulturowa	2			2		1,2	
	Media krajów niemieckojęzycznych	3			3		2,2	
<b>RAZEM</b>		<b>120</b>	<b>48/ 73,8%</b>	<b>12/18,5%</b>	<b>5/7,7%</b>	<b>64/53,3%</b>	<b>73,8/68/8 61,5%/57,3%</b>	<b>115/110 95,8%/91,7%</b>

**\* załącznikiem do programu studiów jest opis treści programowych dla przedmiotów**  
Studenci rozliczani są w systemie rocznym.

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2021/2022.